

活動簡報

Boletim Informativo

重點活動

- ◆ “8.23 風災特別援助計劃” 申請結束
- ◆ “千人匯” 議政考察活動
- ◆ 歷史文化大使培訓計劃
- ◆ “澳門學”、“旅遊文學” 研討會
- ◆ 2017 年度澳門基金會頒獎禮
- ◆ 京劇《鏡海魂》再度獲獎並亮相廣東藝術節
- ◆ 文藝演出活動



Destaque

- ◆ Terminou o prazo de formulação de pedido de subsídio no âmbito do “Projecto de Ajuda Especial para os Prejuízos Causados pela Passagem do Tufão Hato”
- ◆ Actividades da “União Mil Talentos”
- ◆ Programa de Formação de Embaixadores da História e da Cultura
- ◆ Conferência Internacional de Macaulogia e Conferência Internacional sobre a Literatura Turística Mundial em Língua Chinesa
- ◆ Cerimónia de Atribuição de Prémios da Fundação Macau, 2017
- ◆ A Ópera de Pequim “A Alma do Mar de Espelho” foi novamente premiada e subiu ao palco do Festival de Artes de Gangdong
- ◆ Artes Performativas

目錄 | Índice

重點活動	2
Destaque	
主要資助成果	12
Apoio Financeiro	
活動剪影	16
Diversas Actividades	
本期出版物	17
Edições e Publicações	

“8.23 風災特別援助計劃” 申請結束

澳門基金會於 8 月 25 日全力啟動“8.23 風災特別援助計劃”，四個多月以來陸續發放各類援助金及補貼，截至 12 月底已發放逾 2.76 億澳門元。

當中，《家居修復援助金》申請於 12 月 30 日結束，受理 6,280 宗申請，已發放 1,410 宗共逾 593 萬元，餘下的申請個案將陸續審批。《醫療慰問金》申請於 10 月 31 日結束，受理 244 宗申請且已完成全部審批，共發放逾 68 萬元。《遇難者家屬慰問金》於 9 月初已完成發放，向 10 位遇難者家屬共發放慰問金 300 萬元。住戶水電費補貼

已於 10 月份開始按序經澳電和自來水公司轉賬至用戶賬號，至 12 月底合共撥付逾 2.67 億元。

此外，澳基會與澳門明愛、澳門街坊會聯合總會合作推出特別支援計劃，向 67 個受風災影響的特困戶提供協助。

“千人匯” 議政考察活動

在 11 月至 12 月期間，在行政長官辦公室指導下，澳門基金會先後舉辦了多項“千人匯”活動，包括匯員議政、培訓班及廣州創新創業考察團，進一步推動“千人計劃”學員的後續培訓和交流。

2017 “千人匯” 議政活動於 11 月 15 日舉行，匯員深入探討《2018 年財政年度施政報告》有關民生福祉的各項措施，特別是關於本澳青年的扶持和發展政策，藉此加深對特區政府施政以及本澳各方面最新情況的認識和瞭解。



2017 “千人匯”——匯心力 抓機遇 建澳門 匯員培訓班於 12 月 8 至 9 日在澳門、珠海及中山三地進行，活動內容豐富，包括拜訪中聯辦、考察南屏北山文化創意產業園及橫琴文化產業園，並邀得多位專家學者於中山開展多場專題講座和互動分享。

“千人匯” 廣州創新創業考察團於 12 月 11 日舉行，匯員先後與南沙區青聯代表就“澳門青年如何把握大灣區發展機遇”進行座談交流，參觀創匯谷及科大訊飛等機構，並與廣東省青年聯合會主席張志華等一行交流，進一步近距離瞭解粵港澳大灣區在青創、科技發展等方面的工作成果。



重點活動

Destaque

Terminou o prazo de formulação de pedido de subsídio no âmbito do “Projecto de Ajuda Especial para os Prejuízos Causados pela Passagem do Tufão Hato”

A Fundação Macau lançou no dia 25 de Agosto o “Projecto de Ajuda Especial para os Prejuízos Causados pela Passagem do Tufão Hato”. Durante os últimos quatro meses, foram concedidos vários apoios e subsídios às pessoas mais necessitadas. No final de Dezembro, os subsídios pagos atingiram MOP276 milhões.

O prazo para a formulação de pedido de subsídio destinado à restauração residencial terminou no passado dia 30 de Dezembro e foram recebidos um total de 6,280 pedidos, dos quais 1,410 já obtiveram aprovação, sendo o valor total concedido de MOP5.93 milhões. Quanto ao subsídio de assistência médica, o prazo para a formulação de pedido terminou no passado dia 31 de Outubro e foram recebidos um total de 244 pedidos e, concluída a análise e apreciação destes pedidos, o valor total atribuído atingiu MOP680 mil. No início de Setembro foi efectuado o pagamento dos subsídios por morte, que foram doados aos fa-

miliares das 10 vítimas falecidas devido à passagem do tufão, no valor total de MOP3 milhões. Durante o mês de Outubro, os subsídios atribuídos para pagamento da electricidade e da água começaram a estar reflectidos nas facturas pagas pelos residentes, atingindo a verba disponibilizada um valor superior a MOP267 milhões no final de Dezembro.

Além disso, a Fundação Macau promoveu o “Projecto de Apoio Especial às Vítimas do Tufão Hato”, em cooperação com a Cáritas de Macau e a União Geral das Associações dos Moradores de Macau, concedendo um apoio especial às 67 famílias afectadas e com necessidades específicas.

Actividades da “União Mil Talentos”

Entre Novembro e Dezembro, sob a orientação do Gabinete do Chefe do Executivo, a Fundação Macau organizou diversas actividades relacionadas com a “União Mil Talentos”, nomeadamente uma sessão de discussão sobre os assuntos sociais, uma acção de formação e uma excursão a Guangzhou com o objectivo de dar acompanhamento contínuo aos participantes que integraram o “Programa Mil Talentos”.

A sessão de discussão sobre os assuntos sociais destinada aos membros da “União Mil Talentos” teve lugar em 15 de Novembro e os participantes discutiram em profundidade as políticas traçadas no Relatório das Linhas de Acção Governativa do Governo da RAEM referente ao ano económico de 2018, sobretudo no que diz respeito ao apoio dedicado aos jovens de Macau, com o objectivo de aprofundar o conhecimento e a compreensão dos jovens sobre as linhas de acção governativa assim como as notícias mais recentes respeitantes aos diversos sectores da sociedade.

A acção de formação “Unir Esforços e Agarrar as Oportunidades para Construir Macau” destinada aos membros da “União Mil Talentos” decorreu

nos dias 8 e 9 de Dezembro em Macau, Zhuhai e Zhongshan. Os participantes tiveram oportunidade de visitar o Gabinete de Ligação do Governo Central na RAEM, o Parque Industrial Cultural e Criativo de Beishan, Nanping e o Parque Industrial Cultural de Hengqin, assim como participaram em diversas palestras e seminários que tiveram lugar em Zhongshan que foram presididos por académicos e especialistas.

A Excursão de Inovação e Empreendedorismo a Guangzhou realizou-se no dia 11 de Dezembro e os participantes visitaram o Parque de Criatividade, Inovação e Empreendedorismo e a empresa “IFLYTEK”. Houve oportunidade para trocar impressões com os representantes da Federação de Jovens do Distrito de Nansha sobre o tema “Como podem os jovens de Macau beneficiar do desenvolvimento da Grande Baía” com o objectivo de conhecer de perto os trabalhos realizados nas áreas do empreendedorismo jovem e do desenvolvimento científico na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau.

重點活動

Destaque

歷史文化大使培訓計劃

由澳門基金會、澳門歷史教育學會合辦，澳門理工學院協辦的“歷史文化大使培訓計劃”，於 12 月 2 日開課，旨在培養澳門居民，特別是年青一代深入認識澳門歷史文化。

首批參與培訓的學員共 117 名，包括由本澳各中學遴選的種子學生及教師，以及本澳青年社團代表。整個培訓計劃歷時兩個月共 21 課時，通過理論學習及實地考察，讓學員深入認識澳門歷史文化的內涵和

價值，完成課程後可以協助學校、社團或其他單位組織到澳門不同的文化遺產參觀考察。



“澳門學”、“旅遊文學”研討會

重點活動

Destaque

“第五屆澳門學國際學術研討會”由澳門基金會與中國社會科學雜誌社、暨南大學、澳門大學、澳門理工學院及澳門科技大學聯合主辦，研討會於 11 月 25 日在暨南大學舉行，邀請來自世界各地共 70 位專家學者圍繞“澳門學與早期全球化浪潮”、“澳門學與澳門精神”、“澳門學與澳門發展道路”三大主題，共同探討澳門學與澳門發展。



“第六屆世界華文旅遊文學國際學術研討會”由澳門基金會、香港中文大學聯合書院、香港《明報月刊》聯合主辦，於 11 月 28 至 30 日一連三天在港澳兩地舉行。逾百位全球華文著名作家、學者共同圍繞“絲路之旅”的主題展開總結探討。



Programa de Formação de Embaixadores da História e da Cultura

Com a organização conjunta da Fundação Macau e Associação de História Educação de Macau e com a colaboração do Instituto Politécnico de Macau, o “Programa de Formação de Embaixadores da História e da Cultura” teve início no dia 2 de Dezembro com o objectivo de aprofundar o conhecimento das novas gerações sobre a História e a Cultura de Macau.

A primeira formação ao abrigo deste Programa contou com a participação de 117 estudantes excelentes e docentes do ensino secundário de Macau e também com representantes das associações juvenis locais. A formação tem a duração de 2 meses num total de 21 horas e, através das aulas teóricas e visitas in loco, permite aos participantes conhecerem melhor a Cultura e a História de

Macau e os respectivos valores e costumes. Concluída a formação, os participantes poderão ajudar as escolas, associações e outras entidades interessadas a organizarem visitas aos locais incluídos na lista do Património Cultural de Macau.



Conferência Internacional de Macaulogia e Conferência Internacional sobre a Literatura Turística Mundial em Língua Chinesa

Com a organização conjunta da Fundação Macau, Social Sciences in China Press, Universidade de Jinan, Universidade de Macau, Instituto Politécnico de Macau e Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, realizou-se a “5.ª Conferência Internacional de Macaulogia” que teve lugar no dia 25 de Novembro na Universidade de Jinan e contou com a participação de 70 especialistas e académicos de todo o mundo que abordaram os temas “Macaulogia e as Primeiras Ondas da Globalização”, “Macaulogia e o Espírito de Macau”, “Macaulogia e o Caminho para o Desenvolvimento de Macau”.



Com a organização conjunta da Fundação Macau, Colégio Unido da Universidade Chinesa de Hong Kong e “Ming Pao Monthly”, teve lugar em Hong Kong e Macau, nos dias 28 a 30 de Novembro, a “6.ª Conferência Internacional sobre a Literatura Turística Mundial em Língua Chinesa” que contou com a presença de mais de cem escritores famosos de língua chinesa de todo o mundo que abordaram o tema “Viagem à Rota da Seda”.



重點活動

Destaque

2017 年度澳門基金會頒獎禮

澳門基金會於 11 月 28 日舉行“2017 年度澳門基金會頒獎禮”，向“2017 澳門優秀人才獎勵計劃”13 組獲獎者及“2017/2018 學年澳門基金會特別獎學金”55 位獲獎同學頒發證書。出席的獲獎者及家長代表現場分享獲獎喜悅，同時暢談努力過程中的苦與樂。澳基會於 2017 年度向超過一萬名學生發放獎學金，金額逾 7,000 萬澳門元。



“澳門優秀人才獎勵計劃”旨在鼓勵和支持澳門居民提升自身知識、技能，參加國家級或以上級別比賽或活動，或於專業領域取得卓越成就為澳門增光。今屆共接獲 53 個申請，經綜合評審，共 13 個組別入選獲獎。

“特別獎學金”設立目的是支持和鼓勵成績優異的澳門學生繼續在一個較佳的學習環境下接受高等教育，為社會發展培養所需的人才。2017/2018 學年共設有名額 55 個，獎學金名額按亞洲、大洋洲、歐洲及美洲區域分配，分別為 14 名、8 名、16 名及 17 名。

重點活動

Destaque

京劇《鏡海魂》再度獲獎並亮相廣東藝術節

由澳門基金會出品、江蘇省京劇院製作演出的澳門本土題材史詩京劇《鏡海魂》，榮獲江蘇省第十屆精神文明建設“五個一工程”戲劇類優秀作品獎，並於 11 月 28 及 29 日在廣州舉行的《第十三屆廣東藝術節》亮相，作為藝術節的展演劇目之一。

此外，《鏡海魂》作為國家藝術基金 2017 年資助的傳播交流推廣項目，於 12 月初在廣州、深圳、珠海及順德四地圓滿完成八場巡演。同時，為慶祝澳門回歸祖國十八周年，中央電視台戲曲頻道於 12 月 19 日播出《鏡海魂》全劇。

《鏡海魂》是澳門基金會於 2014 年為慶祝澳門回歸祖國十五週年打造的文化項目，由澳門作家穆欣欣創作，是首部以傳統戲劇形式呈現的本土歷史題材作品。曾獲第二屆江蘇省文化藝術節最高獎——“優秀劇目獎”及“2016 年度江蘇省舞台精品工程”。

自 2014 年首演以來，《鏡海魂》曾在澳門、北京、南京、天津、西安及重慶等地上演，並參加中國京劇藝術節、絲綢之路國際藝術節等大型展演，被譽為澳門和內地文化深度合作的典範。

Cerimónia de Atribuição de Prémios da Fundação Macau, 2017

A Fundação Macau realizou, no dia 28 de Novembro, a “Cerimónia de Atribuição de Prémios da Fundação Macau, 2017” na qual foram entregues os certificados aos 13 contemplados com o “Prémio para Talentos de Macau, 2017” e a 55 beneficiários da “Bolsa de Mérito Especial da Fundação Macau para o Ano Lectivo 2017/2018”. Os presentes partilharam a sua experiência na procura de excelência. Em 2017, a Fundação Macau atribuiu bolsas de estudo a mais de 10 mil estudantes e o valor pago atingiu mais de MOP70 milhões.

O Prémio para Talentos de Macau” tem como objectivo estimular os residentes de Macau de modo a serem incentivados a empenhar-se na procura da excelência do seu próprio desenvolvimento, promovendo a sua valorização pessoal, e

assim contribuir para o crescimento harmonioso da sociedade de Macau. Desta vez, a Fundação Macau recebeu um total de 53 candidaturas das quais 13 foram seleccionadas.

A Bolsa de Mérito Especial visa incentivar e apoiar os estudantes de Macau que melhor se distinguiram nos estudos, proporcionando-lhes um bom ambiente e as melhores condições de aprendizagem, a fim de formar quadros qualificados para Macau. Para o ano lectivo 2017/2018, as 55 vagas disponibilizadas foram distribuídas da seguinte forma: Ásia - 14; Oceânia - 8; Europa - 16 e Continente Americano - 17.

A Ópera de Pequim “A Alma do Mar de Espelho” foi novamente premiada e subiu ao palco do Festival de Artes de Gangdong

A ópera de Pequim “A Alma do Mar de Espelho”, baseada num acontecimento da História de Macau, é fruto de uma produção conjunta da Fundação Macau e do Grupo de Artes Performativas da Província de Jiangsu. Recebeu o Prémio de Excelência na categoria de Teatro no 10.º Programa da Civilização Espiritual da Província de Jiangsu – Prémio “Melhor Trabalho Artístico”. Posteriormente, esta ópera integrou o programa do Festival de Artes de Gangdong e subiu ao palco nos dias 28 e 29 de Novembro em Guangzhou.

Além disso, o espectáculo foi reconhecido pelo Fundo Nacional de Arte como o “grande evento de promoção e intercâmbio cultural” e assim recebeu em 2017 um apoio financeiro para realizar uma digressão nacional num total de 8 apresentações que tiveram lugar em Guangzhou, Shenzhen, Zhuhai e Shunde. Por outro lado, para assinalar o 18.º aniversário do retorno de Macau à Pátria, o Canal CCTV VII transmitiu o espectáculo no dia 19 de Dezembro.

A ópera de Pequim “A Alma do Mar de Espelho” é um programa cultural criado pela Fundação Macau em 2014 para assinalar o 15.º Aniversário do retorno de Macau à Pátria. A peça foi escrita por Mu Xinxin e é a primeira obra literária que relata um acontecimento histórico de Macau que

foi transposta para um espectáculo de ópera tradicional. Recebeu o maior prémio do Festival Cultural e Artístico da Província de Jiangsu, o Prémio “Teatro Excelente” e o Prémio “Espectáculo Excelente do Ano 2016 da Província de Jiangsu”.

Desde a sua estreia em 2014, o espectáculo “A Alma do Mar de Espelho” já foi apresentado em Macau, Beijing, Nanjing, Tianjin, Xian, e Chongqing. Além disso, participou no Festival Artístico da Ópera de Pequim da China e no Festival Artístico Internacional da Rota da Seda, entre outros eventos de grande envergadura. É reconhecido como o modelo que reflecte a profunda cooperação que existe entre Macau e o Interior da China.



重點活動

Destaque

文藝演出活動

澳門基金會於 11 月至 12 月期間，先後邀請了內地不同範疇的演出團體來澳獻演，為本地文藝愛好者呈獻了多場精彩演出。

“國色天香、京韻風采——暨慶祝澳門回歸祖國十八周年京劇專場晚會”於 11 月 12 日舉行，由“黑龍江省京劇院”組成的“中國京劇藝術團”來澳，為本地京劇愛好者呈獻了一場精彩演出。



由中國國家芭蕾舞團擔綱演出的 2017 “走進芭蕾”示範表演，於 11 月 28 及 29 日在濠江中學附屬英才學校完成兩場演出，共約 1,250 人到場觀賞。活動至今舉辦第 11 年，今年由國家一級演員、中國國家芭蕾舞團排練者劉琪現場講解芭蕾舞的流派、表演藝術、技巧，並且配以多位國家級演員進行動作示範，讓觀眾進一步了解芭蕾舞藝術。



由澳門基金會、中國國際文化傳播中心及澳門中華國際文化與旅遊產業協會合辦的“一帶一路”系列文化展演活動《絲韻春風》暨慶祝澳門回歸十八周年文化展演，於 12 月 19 日在澳門隆重上演。展演陣容強大，包括景泰藍工藝精品及製作技藝、玉石雕工藝、宮廷琺瑯彩工藝、內畫瓶壺工藝、“泥人張彩塑”等；而舞台演出則有吉林市歌舞團、《女子水晶樂坊》、歌手薩頂頂等。



重點活動

Destaque

鼓勵文史工作者參與“澳門記憶”

為了保存珍貴的澳門文史資料，傳承城市記憶，澳門基金會現正籌劃“澳門記憶”大型文史網站，預計於 2018 年初推出。網站設有“專題”文章及“網上展覽”欄目，由 11 月中旬起公開招募澳門文史工作者參與，冀能凝聚各方的智慧與力量，共同“書寫澳門文史，閱讀澳門故事”。

“澳門記憶”為澳門基金會開展的一項大型文化保育工程，蒐集和梳理澳門從古至今散落的各類歷史文化資料，包括檔案文獻、報刊、地圖、照片、紀錄片等，加以整合及數碼化，永續保存，目前已累積約 3 萬筆數據。

Artes Performativas

Entre Novembro e Dezembro, a Fundação Macau convidou diversos grupos de artes performativas do Interior da China para apresentarem espectáculos em Macau.

O “Sarau da Ópera de Pequim em Celebração do 18.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria” teve lugar em 12 de Novembro em Macau e permitiu aos residentes de Macau apreciarem as representações artísticas do “Grupo de Arte da Ópera de Pequim da China” composto por elementos da Academia da Ópera de Pequim da Província de Heilongjiang.



Foram apresentadas pelo Balé Nacional da China, nos dias 28 e 29 de Novembro na Escola de Talentos anexa à Escola Hou Kong, duas sessões de demonstração “Conhecer o Mundo do Balé, 2017”, com a assistência de 1,250 pessoas. O evento tem já 11 anos de história e este ano contou com a presença da actriz da 1.ª classe nacional

e coreógrafa do Balé Nacional da China, Liu Qi que deu esclarecimentos e explicações sobre as diversas escolas de balé e artes performativas a que se juntou uma demonstração de dança de vários actores de nível nacional, de modo a permitir aos espectadores conhecerem melhor a arte do balé.

Com a organização conjunta da Fundação Macau, Centro Cultural de Comunicação Internacional da China e Associação Internacional das Indústrias Culturais e Turísticas Zhong Hua de Macau, realizou-se o espectáculo cultural “Melodias do Vento da Primavera da Rota da Seda” em celebração do 18.º aniversário do retorno de Macau à Pátria que integrou a série de eventos culturais sob o título “Uma Faixa, Uma Rota” que tiveram lugar no dia 19 de Dezembro em Macau.



重點活動

Destaque

Incentivam-se académicos e investigadores da área “Cultura e História de Macau”

Com vista a preservar as informações culturais e históricas muito valiosas que existem sobre Macau e de modo a transmitir às novas gerações as memórias colectivas desta cidade, a Fundação Macau está a construir um *website* específico para o Projecto “Memórias de Macau” que deverá entrar em pleno funcionamento no início de 2018. O *website* contará com duas partes principais: “temas específicos” e “exibições online”. A Fundação Macau está a recrutar investigadores e especialistas no tema “Cultura e História de Macau” para participar no Projecto com o objectivo de unir todos os intelectuais interessados para, em conjunto, poderem ser registados todos os dados já obtidos sobre a Cultura e História de Macau.

O Projecto “Memórias de Macau” é um grande trabalho pensado e desenvolvido pela Fundação Macau que visa preservar a Cultura e a História desta cidade, através de recolha e organização de dados culturais e históricos sobre Macau que se encontram neste momento desordenados, nomeadamente documentação histórica publicada em revistas e jornais, assim como mapas, fotografias e documentários. Os dados serão transferidos para suporte digital de modo a preservá-los para o futuro. Até agora, foram introduzidas cerca de 30 mil entradas de informação.

“大使系列講座” 邀孫玉璽蒞澳開講

澳門基金會與中華人民共和國外交部駐澳門特區特派員公署於 11 月 10 及 11 日合辦兩場“大使系列講座”，邀請了前外交部發言人、前駐阿富汗、印度、意大利、波蘭大使和首任阿富汗事務特使孫玉璽先生蒞澳主講，以“中國引領全球治理”為題發表演講，通過外交官的視野和豐富的外交知識，為市民闡釋“一帶一路”國家的外交政策和最新形勢，增加大眾對國情的認識。



孫大使訪澳期間，與澳基會行政委員會主席吳志良會面，並進行深入的交流。

重點活動

Destaque

澳門社區工作者陝西體驗式研修計劃

由澳門基金會與全國政協港澳台僑委員會、澳區全國政協委員、陝西省委組織部、陝西省政協及澳門中聯辦聯合主辦的第三期“澳門社區工作者陝西體驗式研修計劃”於 11 月 16 日至 26 日在陝西舉行。



計劃為期 11 日，19 位學員分別來自本澳多個社會服務團體，通過理論先導、歷史感染、突出體驗、積極分享等研修方式，以及探訪延安、銅川、西安的八個區（縣）、十三個社區和兩個行政村，真切感受中華民族悠久的歷史文化、陝西淳樸民風和地域風情，從而提高自身社區工作的綜合能力。

A Série “Palestras do Senhor Embaixador” convidou o Sr. Sun Yuxi para presidir a palestras em Macau

A Fundação Macau e o Gabinete do Comissário do Ministério dos Negócios Estrangeiros da RPC na RAEM organizaram conjuntamente duas sessões que integraram a Série “Palestras do Senhor Embaixador”, nos dias 10 e 11 de Novembro, e foi convidado o Sr. Sun Yuxi, antigo porta-voz do Ministério dos Negócios Estrangeiros, ex-Embaixador chinês no Afeganistão, Índia, Itália e Polónia e também 1.º Embaixador especializado em assuntos do Afeganistão, para apresentar os seus pensamentos sob o tema “Governança global sob a liderança da China”. O orador falou das suas experiências diplomáticas, da política da “Faixa e Rota” e da situação política actual, contribuindo para reforçar o conhecimento do público sobre a Pátria.

Durante a sua estadia em Macau, o Sr. Sun Yuxi teve um encontro com o Presidente do Conselho de Administração da Fundação Macau, Dr. Wu Zhiliang.



Acção Formativa de Experiência dos trabalhadores comunitários de Macau em Shaanxi

Com a organização conjunta do Subcomité de Hong Kong, Macau, Taiwan e Chineses Ultramarinos do Comité Nacional da CCPPC, dos membros de Macau no Comité Nacional da CCPPC, do Departamento de Organização do Comité Provincial de Shanxi do Partido Comunista da China, do Comité Provincial de Shanxi da CCPPC e do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na Região Administrativa Especial de Macau, realizou-se a 3.ª edição da Acção Formativa de Experiência dos trabalhadores comunitários de Macau que decorreu entre 16 e 26 de Novembro em Shaanxi.



A Acção teve a duração de 11 dias e contou com a participação de 19 elementos oriundos de diversas entidades de serviços comunitários de Macau. Através de uma orientação teórica, introdução à História, experiência pessoal, troca de impressões dinâmica e visitas a oito condados, 13 distritos comunitários e 2 povoações administrativas situados em Yanan, Tongchuan e Xian. Os participantes tiveram a oportunidade de sentir e conhecer a riqueza cultural e histórica da China assim como elevar as suas capacidades profissionais.

重點活動

Destaque

鏡湖醫院數字化醫院系統建設軟件驗收儀式

由鏡湖醫院慈善會於 11 月 2 日舉辦，是次新一代資訊系統由 2014 年開發，經歷策劃、需求、研發、培訓等階段，實現了資訊系統覆蓋全院業務範疇，將有助優化流程改造，最終可以支持臨床診療決策，提高醫療質量、保障病人安全。

第四十八屆明愛慈善園遊會

由澳門明愛於 11 月 4 至 5 日舉辦，活動已成為本澳每年一度的大型慈善盛事。今年設有 90 多個攤位，較以往多，部分攤位以組合形式開設，力求籌到更多善款，兩日共吸引了接近六萬人次到場。



圖片來源：澳門明愛臉書專頁

第三季“澳門優等聲——校園歌手電視大賽”

由澳門蓮花衛視主辦，決賽暨頒獎禮於 11 月 4 日舉行，12 位經過多場海選、投票、培訓等環節的學員最終進入決賽。活動自 5 月啟動以來，安排音樂導師走進多所校園進行互動交流，並設有體驗營等系列普及推廣活動。本季報名學生突破 500 人，分別來自全澳 60 所學校，創歷年新高。

澳門原創粵劇《辛棄疾》

由澳門教育文化藝術協會主辦，於 11 月 8 日邀請廣東粵劇院一團四大台柱及百人表演團隊來澳首演本地原創粵劇《辛棄疾》，共同慶祝粵劇成功申報國家非物質文化遺產十周年。

第五屆澳門商務大獎頒獎典禮

由澳門商務讀者慈善會於 11 月 24 日舉辦，獎項包括企業社會責任大獎、最具價值品牌大獎及傑出人才大獎等，共 46 位得獎者。大獎旨在激勵和表彰澳門各行業的優秀卓越成就，參與的本地企業持續增加。

紀念林則徐巡閱澳門 178 週年、誕辰 232 週年暨建館 20 週年慶典系列活動

由澳門蓮峰廟值理會於 11 月 26 日舉辦，系列活動包括：向林則徐像獻花、攤位遊戲、學術座談會及書畫展等，來自中國內地的嘉賓以及本澳各界人士、師生等共 300 多人參與。

曙光中心 20 周年開放日

由澳門弱智人士家長協進會於 12 月 7 日舉辦，開放日以“曙光廿載情常在，慢活人生顯精彩”為題，設有慶祝活動和體驗工作坊，藉此推廣共融信息。



圖片來源：澳門弱智人士家長協進會網頁

Fonte da imagem: Página da Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau

第二屆澳門國際影展暨頒獎典禮

由澳門影視製作文化協會主辦，於 12 月 8 至 14 日舉行，今屆以“銀幕盛宴 戲象一新”為主題呈獻系列精彩節目，共有 48 部優秀的中西電影，透過競賽單元、銀幕盛會、十面埋伏、環球影展全覽、經典交鋒、闖家歡賞等不同單元向觀眾展示。

Cerimónia de entrada em funcionamento do sistema informático de nova geração que irá transformar o Hospital Kiang Wu num hospital da era digital

A cerimónia teve lugar no dia 2 de Novembro com a organização da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu. O desenvolvimento deste novo sistema informático de ponta teve início no ano 2014 e após diversas fases de planeamento, pesquisa, investigação, formação, etc., o sistema finalmente conseguiu abranger todos os serviços prestados pelo Hospital Kiang Wu. Foram aperfeiçoadas todas as funcionalidades e assim atingiu-se o objectivo final de apoiar as decisões relacionadas com diagnósticos e elevar a qualidade dos serviços médicos prestados, assegurando assim a segurança clínica dos doentes.

48.ª Edição do Bazar de Caridade da Cáritas

Com a organização da Cáritas Macau, o Bazar de Caridade da Cáritas já se tornou um evento filantrópico de grande envergadura que se realiza anualmente em Macau. A edição mais recente do Bazar teve lugar nos dias 4 e 5 de Novembro e contou com mais de 90 bancas, número maior que no ano anterior. O evento de 2 dias atraiu mais de 60 mil pessoas.



Fonte da imagem: Página da Cáritas Macau no Facebook

3.ª Edição do Concurso Televisivo dos Cantores Escolares “Top Voice of Macau”

Com a organização da Macau Lotus TV, teve lugar no dia 4 de Novembro a ronda final da 3.ª Edição do Concurso Televisivo dos Cantores Escolares “Top Voice of Macau” seguida da cerimónia de atribuição de prémios. Chegaram à final os 12 cantores estudantes melhor classificados nas rondas anteriores e na votação pública e que receberam formação específica. O Concurso teve início em Maio e, desde então, os formadores musicais visitaram várias escolas para trocar impressões com os alunos e divulgar o evento. Esta edição contou com mais de 500 inscrições de 60 escolas locais, atingindo o número de concorrentes mais elevado de sempre.

Peça original de Ópera Cantonense de Macau “Xin Qiji”

Com a organização da Associação de Educação, Cultura e Arte Macau, veio a Macau uma delegação do Instituto de Ópera Cantonense de Guangdong, composta pelos seus 4 melhores artistas acompanhados por 100 elementos, para apresentar a peça original de Ópera Cantonense de Macau intitulada “Xin Qiji”. Pretendeu-se com este evento assinalar o 10.º aniversário da inscrição da Ópera Cantonense na Lista do Património Cultural Intangível Nacional.

5.ª Edição da Cerimónia de atribuição dos Prémios “Business Awards of Macau”

Com a organização da Associação de Beneficência dos Leitores da Revista de Negócios de Macau, esta edição da cerimónia de atribuição de “Business Awards of Macau” teve lugar no dia 24 de Novembro e um total de 46 personalidades receberam prémios. Os prémios atribuídos incluíram os seguintes: Prémio “Responsabilidade Social”, Prémio “Marca de Maior Valor” e o Prémio “Talento e Mérito”. O objectivo é incentivar e distinguir a procura de excelência dos empresários locais dos diversos sectores sociais. O número de empresas e empresários locais que concorrem aos prémios tem vindo a crescer de forma gradual.

Série de Actividades Comemorativas: 178.º aniversário da deslocação de Lin Zexu a Macau, 232.º aniversário do nascimento de Lin Zexu e 20.º aniversário do Museu Memorial Lin Zexu de Macau

Com a organização da Direcção do Templo de Lin Fong, tiveram lugar no dia 26 de Novembro estas actividades que compreenderam a oferta de flores à estátua de Lin Zexu, jogos de banca, seminários académicos e exposições de caligrafia e pintura. Mais de 300 convidados de honra do Interior da China e de Macau, estudantes e docentes participaram no evento.

Dia Aberto para celebrar o 20.º aniversário do Centro Hil Kong

Este evento teve lugar no dia 7 de Dezembro, com a organização da Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau, e o tema foi “20.º Aniversário do Centro Hil Kong, Realce de Uma Vida Calma e Brillhante” que também compreendeu actividades comemorativas e workshops com vista a promover a harmonia comunitária.

2.º Festival Internacional de Cinema de Macau e Cerimónia de Entrega de Prémios

O Festival dedicado ao tema “Novas Vias para o Mundo da Cinematografia” teve lugar entre 8 e 14 de Dezembro com a organização da Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau e trouxe aos espectadores de Macau um total de 48 filmes excelentes de todo o mundo que puderam ser vistos em diferentes sessões temáticas.

主要資助成果

**Apoio
Financeiro**

澳門發展策略研究中心成立 20 周年系列活動

澳門發展策略研究中心於 12 月 10 日舉辦成立 20 週年慶祝酒會及“一國兩制”專題座談會，邀請了全國港澳研究會會長徐澤就主題進行專題發言。

“澳門會展嘉許獎 2017 ” 頒獎典禮

由澳門會議展覽業協會於 12 月 12 日主辦，經評選後，共有 10 個會展項目分別獲得 6 大獎項，同場並舉行該會成立 15 周年晚宴暨第七屆理監事就職典禮。

2017 “中國文化常識達標工程” 系列活動

由澳門中華教育會主辦，頒獎禮於 12 月 16 日舉行。活動自 2000 年開始舉辦，設有中國文化“達標”考試、中國文化之旅、填字遊戲等系列活動，每年參與的情況踴躍，在提高澳門青年學生對中國文化的學習興趣取得了良好的成效。

兩項大型長者活動

澳門婦女聯合總會於 11 月 19 日舉辦“慶祝澳門特區長者日——長幼共融嘉年華活動”，吸引了近千名長者參與；澳門中華青年展志協進會於 12 月 3 日舉行“第九屆耆青大匯演”，由一眾長者擔綱演出，並與青年人合作組織文藝表演。

多項研討會、峰會在澳舉行

於 11 月至 12 月期間，多項研討會、峰會在澳門舉行，包括：澳門青年聯合會主辦的“2017 博鰲亞洲論壇發展峰會（澳門）”、澳門歸僑總會舉辦的“僑界青年一帶一路文化、旅遊峰會”、澳門健康促進協會舉辦的“第五屆海峽兩岸暨港澳青少年性健康系列”之“關愛、責任、成長”研討會、澳門地區中國和平統一促進會主辦的“兩岸和平發展：國家民族認同與青年成長”研討會、澳區省級政協委員聯誼會舉辦的“深化內地澳門合作，推動特色金融發展”特色金融論壇，以及澳門福建同鄉會主辦的“第二屆閩澳關係和大灣區經濟合作研討會”。



2017 博鰲亞洲論壇發展峰會（澳門）
圖片來源：澳門青年聯合會網頁

美食文化節慶活動

澳門餐飲業聯合商會、澳門國際品牌企業商會、澳門出版協會及居澳泰僑協會於 11 月至 12 月期間先後舉辦了“第 17 屆澳門美食節”、“第 7 屆澳門購物節”、“2017 年秋季書香文化節”以及“泰國文化節 2017”，為本澳居民及遊客帶來了豐富多元的活動。



第 17 屆澳門美食節
圖片來源：澳門餐飲業聯合商會網頁

Série de actividades comemorativas do 20.º aniversário do Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau

O Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau realizou uma festa em comemoração do seu 20.º aniversário acompanhada por um Seminário sobre o tema “Um País, Dois Sistemas”. Foi convidado o Presidente da *Chinese Association of Hong Kong & Macao Studies*, Sr. Xu Ze, para proferir um discurso.

Cerimónia de atribuição dos Prémios “Exposições e Convenções de Mérito de Macau, 2017”

O evento teve lugar no dia 12 de Dezembro com a organização da Associação de Convenções e Exposições de Macau e, após avaliação e selecção, um total de 10 exposições e convenções receberam prémios de mérito em 6 categorias. Na mesma ocasião foi realizado o jantar comemorativo do 15.º aniversário do estabelecimento da Associação seguido de uma cerimónia de tomada de posse do 7.º mandato da Direcção e do Conselho Fiscal.

Série de actividades relativas à “Avaliação de Conhecimentos sobre a Cultura Chinesa, 2017”

Com a organização da Associação de Educação de Macau, a cerimónia de atribuição de prémios aos participantes que se distinguiram na “Avaliação de Conhecimentos sobre a Cultura Chinesa” teve lugar no dia 16 de Dezembro. Este evento que se realiza anualmente teve o seu início no ano 2000 e compreende um exame de qualificação, uma excursão para conhecimento da cultura chinesa, um jogo de preenchimento de caracteres, etc. Conta todos os anos com muitas inscrições e tem obtido bons resultados na melhoria de conhecimentos dos jovens estudantes de Macau sobre a cultura chinesa.

Dois acções de grande envergadura destinadas a idosos

A Associação Geral das Mulheres de Macau realizou no dia 19 de Novembro o “Dia dos Idosos da RAEM - Festa de Convívio entre idosos e jovens” que contou com a participação de cerca de mil idosos. A Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau realizou no dia 3 de Dezembro o “9.º Grande Espectáculo de Idade Avançada” que contou com várias apresentações artísticas e culturais com a actuação conjunta de idosos e jovens.

Vários seminários e cimeiras tiveram lugar em Macau

Nos meses de Novembro e Dezembro, vários seminários e cimeiras tiveram lugar em Macau, tais como: a “**Cimeira de Desenvolvimento do Fórum Boao 2017 para a Ásia (Macau), 2017**” promovida pela Federação de Juventude de Macau; a “**Cimeira de Cultura e Turismo sob “Uma Faixa, Uma Rota” para os Jovens Ultramarinos**” promovida pela Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau; o **Seminário “Amor, Responsabilidade e Crescimento” integrado na “5.ª Série de Educação Sexual para os Jovens dos Dois Estreitos de Taiwan, Hong Kong e Macau”** promovida pela Associação Promotora de Saúde de Macau; o **Seminário “Desenvolvimento Pacífico do Dois Estreitos de Taiwan: Reconhecimento da Identidade Nacional e Crescimento Juvenil”** promovido pelo Conselho Regional de Macau para a Promoção da Reunificação Pacífica da China; o **Fórum “Reforçar a Cooperação entre o Interior da China e Macau e Promover o Desenvolvimento das Finanças com Características Específicas”** promovido pela Associação de Amizade de Membros da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês na Instância da Província de Macau e o “**2.º Seminário de Relações entre Fujian e Macau e Cooperação Económica da Grande Baía**” promovido pela Fu Jian Clás Associação de Macau.

主要資助成果

Apoio Financeiro



Cimeira de Desenvolvimento do Fórum Boao 2017 para a Ásia (Macau), 2017
Fonte da imagem: Página da Federação de Juventude de Macau

Festivais de Gastronomia e Cultura

Em Novembro e Dezembro, a União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau, a Macao International Brand Enterprise Commercial Association, a Associação de Publicações de Macau e a Associação dos Tailandeses em Macau realizaram o “**17.º Festival de Gastronomia de Macau**”, o “**7.º Festival de Compras de Macau**”, o “**Festival Cultural de Livros do Outono, 2017**” e o “**Festival Tailandês 2017**”, com o objectivo de trazer aos residentes e turistas de Macau mais eventos diversificados.



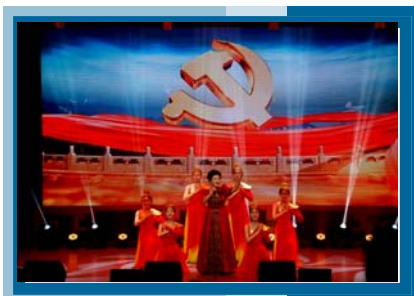
17.º Festival de Gastronomia de Macau
Fonte da imagem: Página da União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau

活動剪影

Diversas Actividades



21/11 本會與教育暨青年局合辦“水果FUN享日”活動啟動儀式
Cerimónia de Inauguração do “Dia de Fruta” com a organização conjunta da Fundação Macau e Direcção dos Serviços de Educação e Juventude



29/12 由外交部駐澳門特派員公署主辦，本會、揚州市政府、澳門理工學院合辦的“2018迎新年文藝晚會”
“Sarau Artístico e Cultural de Recepção ao Ano Novo de 2018” com a organização do Comissariado do Ministério dos Negócios Estrangeiros na RAEM e a colaboração da Fundação Macau, Governo Municipal de Yangzhou e Instituto Politécnico de Macau



13-17/11 錦繡昇平—陳申京劇戲衣收藏展
Exposição “O Vestuário da Ópera de Pequim, Coleção Privada de Chen Shen”



7-11/12 得澗清流—劉一閩湘籍弟子五人篆刻心經專題展
Exposição “Selos sobre o Sutra do Coração pelos Cinco Discípulos do Sr. Liu Yiwen nascidos em Hunan”



21/12/2017-11/3/2018：本會與文化局澳門藝術博物館、故宮博物院、旅遊局及澳門日報合辦“大閱風儀—故宮珍藏皇家武備精品展”
Exposição “Parada de Ouro - Armamento Imperial do Museu do Palácio” promovida pela Fundação Macau em conjunto com o Museu de Arte de Macau, o Museu do Palácio, a Direcção dos Serviços de Turismo e o Jornal Ou Mun



9/11 人民教育出版社與教育暨青年局代表到訪
Visita à Fundação Macau dos representantes da People's Education Press e da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude



29/11 廣東廣播電視台及澳門有線電視到訪交流
Visita à Fundação Macau dos representantes da Guangdong Radio & Television e da Macau Cable Television Company Limited



28/12 湖南青年創業就業基金會到訪交流
Visita à Fundação Macau dos representantes da Fundação de Empreendedorismo e Emprego da Juventude de Hunan

活動剪影

Diversas Actividades



澳門基金會
市民專場演出
A FUNDAÇÃO MACAU APRESENTA
O PÚBLICO MACAUÊS

日期 Data	節目 Programa	演出團體 Organização Executora
11/11、12/11	《異鄉記 Holy Crab!》 Um Conto sobre o Caranguejo Santo em Terra Estrangeira	卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association
18/11、19/11、 25/11、26/11	記憶郵此起 Memória, Correio, Aqui	四維空間 Four Dimension Spatial
23/11、24/11、 25/11、26/11	青鳥 O Pássaro Azul	大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group
15/12	《小孩俠》兒童劇學校巡迴演出 Digressão do Teatro Infantil nas Escolas – O Infante-homem	石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura Comuna de Pedra

本期出版物

Edições e Publicações



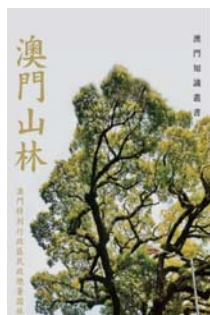
《2016 年度澳門文學作品選》
“Seleção de Obras Literárias de Macau
2016”



《澳門刑法總論》
“Teoria Geral do Direito Penal de Macau”



《全球化與澳門——澳門在亞太和拉
美之間的對外平台角色》
“Globalização e Macau: O papel de Macau
nas relações entre a Ásia-Pacífica e a Améri-
ca-Latina”



《澳門山林》
“As Colinas e as Florestas de Macau”



《中西詩歌》第 66 期
O Boletim “Poesia Chinesa e Ocidental” (Vol. 66)